



No. 45

N° 45

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
September 22, 2010

Mercredi
22 septembre 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 99, An Act to amend the Taxation Act, 2007 to implement the children's activity tax credit.

After some time, the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 99, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour mettre en oeuvre le crédit d'impôt pour les activités des enfants.

Après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2009-2010 Annual Report from the Environmental Commissioner of Ontario entitled "Redefining Conservation". (Sessional Paper No. 236) (Tabled September 22, 2010).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:37 a.m.

À 11 h 37, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 107, An Act to amend the Representation Act, 2005. Mr. Hoy.

Projet de loi 107, Loi modifiant la Loi de 2005 sur la représentation électorale. M. Hoy.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Phillips,

Sur la motion de M. Phillips,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on Estimates**, Mrs. Van Bommel replaces Mrs. Mangat.

On the **Standing Committee on Justice Policy**, Mr. Balkissoon replaces Ms. Pendergast.

On the **Standing Committee on Finance and Economic Affairs**, Ms. Pendergast replaces Mr. Arthurs and Mr. Delaney replaces Mr. Murray.

On the **Standing Committee on the Legislative Assembly**, Mrs. Van Bommel replaces Mr. Delaney.

On the **Standing Committee on General Government**, Mrs. Mangat replaces Mr. Chiarelli.

On the **Standing Committee on Public Accounts**, Mr. Arthurs replaces Mrs. Van Bommel.

The House expressed its condolence on the death of Richard Thomas Potter, Member for the Electoral District of Quinte from October 17, 1967 to September 17, 1975.

PETITIONS

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M^{me} Gélinas.

Petition relating to a population needs based funding formula for hospitals (Sessional Paper No. P-39) Mr. Martiniuk.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M^{me} Gélinas.

Petition relating to reinstating the 2% base funding increase in the Developmental Services sector (Sessional Paper No. P-89) Mrs. Munro.

Petition relating to Bill 191, the Far North Act (Sessional Paper No. P-114) Mr. Bisson.

Petition relating to supporting "The Red Box Recycling Initiative" at Lisgar Middle School (Sessional Paper No. P-115) Mr. Delaney.

Petition relating to Bill 22 and the legal rights of grandparents for access and visitation with their grandchildren (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hoy.

Petition relating to bio-artificial kidney research funding (Sessional Paper No. P-119) Mr. Leal.

Petition relating to the intersection between Highway 15 and County Road 42 (Sessional Paper No. P-122) Mr. Clark.

Petition relating to diagnosis and treatment of CCSVI (Sessional Paper No. P-123) Mr. Hampton.

Petition relating to venoplasty for people with MS (Sessional Paper No. P-124) Mr. Brownell.

Petition relating to Bill 12, British Home Child Day Act (Sessional Paper No. P-125) Mr. Brownell.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on Government Order No. 20 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Final Report of the Select Committee on Mental Health and Addictions was read.

There being no further debate, the question was put and the motion was carried.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 191, Loi relative à l'aménagement et à la protection du Grand Nord.

After some time, pursuant to the Order of the House of June 2, 2010, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North, be deferred until September 23, 2010.

Therefore the vote is accordingly deferred.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been carried.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 2010, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 191, Loi relative à l'aménagement et à la protection du Grand Nord, soit différé jusqu'au 23 septembre 2010.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Animal Care Review Board, 2009-2010 Annual Report (No. 233) (Tabled September 17, 2010).

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated September 17, 2010 (No. 234) (Tabled September 17, 2010).

Office of the Fairness Commissioner 2009-2010 Annual Report (No. 235) (Tabled September 17, 2010).

Ontario Aggregate Resources Corporation, 2008 Annual Report (No. 232) (Tabled September 17, 2010).

Ontario Highway Transport Board Annual Report 2009 (No. 5) (Tabled September 22, 2010).

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

RESPONSES TABLED ON SEPTEMBER 20, 2009

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-1):

(Tabled April 22, 27; May 18, 20; June 1, 3, 2010) Mr. Wilson.

Petition relating to climate change (Sessional Paper No. P-3):

(Tabled March 9, 11; April 15; May 3, 4, 5, 12; June 3, 2010) Mr. McNeely.

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4):

(Tabled April 29, 2010) Mr. Clark.

(Tabled April 26; May 13; June 3, 2010) Mr. Hardeman.

(Tabled May 3, 2010) Ms. Jones.

(Tabled May 5, 12, 2010) Mr. Martiniuk.

(Tabled April 27, 2010) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

(Tabled April 20; May 11, 2010) Mr. Murdoch.

(Tabled June 3, 2010) Mr. O'Toole.

(Tabled April 22; May 10, 20, 2010) Mr. Wilson.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-5):

(Tabled May 19, 2010) Mr. Bailey.

(Tabled June 2, 2010) Ms. MacLeod.

(Tabled March 10, 2010) Mr. Martiniuk.

(Tabled April 27, 2010) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

(Tabled May 11, 2010) Mr. Shurman.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-7):

(Tabled March 25, 2010) Mr. Hardeman.

(Tabled March 25, 2010) Mr. O'Toole.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-8):

(Tabled May 3, 17, 20, 2010) Mr. Bailey.

(Tabled June 3, 2010) Mr. Klees.

(Tabled March 25; April 20, 29; May 5, 6, 17, 2010) Mr. O'Toole.

(Tabled May 4, 2010) Mr. Ouellette.

Petition relating to maintaining existing levels of child care services and supporting an Early Learning Program (Sessional Paper No. P-9):

(Tabled May 11, 2010) Ms. Horwath.

(Tabled May 5, 2010) Ms. MacLeod.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-10):

(Tabled April 20, 22, 29, 2010) Mr. Ruprecht.

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-11):

(Tabled April 20, 27; May 12, 2010) Mrs. Munro.

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14):

(Tabled May 12, 13, 18, 19, 20, 31; June 1, 2010) Mme Gélinas.

Petition relating to providing additional operational funding as described in the Deficit Reduction Plan submitted to the North Simcoe Muskoka LHIN (Sessional Paper No. P-16):

(Tabled June 1, 2010) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-17):

(Tabled May 12, 2010) Mr. Delaney.

Petition relating to full day learning (Sessional Paper No. P-22):

(Tabled April 21, 2010) Mr. Hoy.

(Tabled April 21, 2010) Mr. Rinaldi.

Petition relating to water filtration systems (Sessional Paper No. P-28):

(Tabled April 13, 2010) Mr. Crozier.

(Tabled April 14, 2010) Mr. Hoy.

(Tabled April 12, 20; May 13, 2010) Mr. Leal.

(Tabled April 1; May 10, 2010) Mr. Moridi.

(Tabled March 30, 2010) Mr. Murray.

(Tabled May 18, 2010) Mr. Naqvi.

Petition relating to epilepsy treatment centres (Sessional Paper No. P-31):

(Tabled April 21, 2010) Ms. DiNovo.

Petition relating to support for implementation of the HST (Sessional Paper No. P-32):

(Tabled April 20, 2010) Mr. Delaney.

(Tabled May 11, 2010) Mr. Hoy.

(Tabled May 5, 2010) Mr. Johnson.

(Tabled May 4, 2010) Mr. Leal.

(Tabled May 11, 2010) Mr. Levac.

(Tabled April 21, 2010) Mr. Moridi.

(Tabled April 21, 2010) Mr. Murray.

(Tabled April 21; May 5, 2010) Mr. Naqvi.

(Tabled April 26, 2010) Mrs. Van Bommel.

Pétition ayant rapport aux changements climatiques (document parlementaire no P-51):

(Déposée les 15 et 26 avril; les 3 et 4 mai; le 1 juin 2010) M. McNeely.
